

Le Téléphone linguistique



215 sujets

**Service gratuit
de l'Office québécois
de la langue française**

**Montréal
Appel local : 873-9999**

**Québec
Appel local : 528-9999**

**Ailleurs au Québec
Sans frais : 1 888 829-8899
1 888 828-8899**

Rappelez-vous que :



pour avoir accès au Téléphone linguistique, vous devez vous servir d'un appareil à clavier;



l'étoile vous permet de réécouter le dernier message entendu;



le carré vous permet de faire une pause;



vous avez tout avantage à avoir du papier et un crayon à portée de la main pour prendre des notes.

- Les termes ou expressions figurant en italique dans l'index sont fautifs ou employés à tort dans certains contextes.
- Chaque numéro marqué d'un astérisque indique un sujet ajouté à ce nouveau dépliant.
- Plusieurs sujets peuvent correspondre au même numéro d'enregistrement.
- En appelant, vous avez la possibilité de proposer de nouveaux sujets.

A

- 801 à (devant une raison sociale)
 943 *abreuvoir*, fontaine
 100 abréviation de « madame », « mademoiselle »,
 « monsieur »
 107 abréviation de « Québec »
 * 234 accents dans les noms de lieux
 114 accents sur les majuscules
 810 accents sur les sigles et les acronymes
 815 accord après l'emploi d'une fraction
 760 accord après « 1,5 »
 818 accord après un pourcentage
 * 217 accord avec les raisons sociales
 * 264 accord de l'adjectif « feu »
 * 164 accord de l'adjectif « net »
 805 accord des adjectifs coordonnés
 852 accord d'« innu »
 852 accord d'« inuit »
 760 accord du nom après un nombre fractionnaire
 inférieur à 2
 128 accord du verbe après un collectif
 135 accord du verbe avec des sujets unis par
 « ainsi que », « comme »
 987 accord du verbe avec « la plupart »
 * 279 accord du verbe avec « ni... ni »
 828 accord du verbe avec « un des... qui... »,
 « un de ceux qui... »
 142 acquis, acquit
 810 acronymes et sigles
 149 à *date*
 805 adjectifs coordonnés (accord)
 953 adjectifs employés à la forme impersonnelle
 590 adjectif verbal, participe présent
 156 adjoint, adjointe
 324 *administrateur*, administratrice
 759 adopter une loi
 163 adresse, écriture de l'
 * 179 adresser, s'adresser à
 854 æ
 920 *affidavit*
 156 aide
 135 « ainsi que », sujets unis par
 170 air climatisé, air conditionné, climatiseur
 177 à l'attention de
 * 204 aller de l'avant
 840 année, écriture de l'
 184 année-personne
 187 anti

- 153 appui
 153 appuyer
 759 appuyer une proposition
 191 à *qui de droit*
 198 aréna
 903 *argents*, *les*
 939 article devant « Internet »
 156 assistant, assistante
 201 assurance (singulier, pluriel, trait d'union)
 654 assureur-conseil
 121 aucun (accord)
 125 aucuns frais
 205 audiovisuel
 497 *au niveau de*
 667 aux fins de
 869 *aviseur*
 869 *aviseur légal*
 869 *aviseur technique*
 654 avocat-conseil

B

- 219 *back order*
 830 *bed and breakfast*
 772 *bélino*
 530 *Bellboy*
 527 *bénéfice d'opération*
 * 207 bienvenue
 224 bogage, bogue, boguer
 123 boisson
 123 *breuvage*
 541 brochure
 224 *bug*
 979 *bumping*

C

- 352 cachet
 973 *cadre de, dans le*
 426 cadre (en apposition ou dans un mot composé)
 830 *Café Couette*
 233 calendrier
 226 *carte d'affaires*, carte de visite, carte professionnelle
 951 CD-ROM, cd-rom
 927 ceci, *ceci dit*
 951 cédérom
 233 *cédule, cédule*
 240 cégép
 927 cela, *cela dit*

105 c. élec.
 492 cent (accord)
 198 centre sportif
 247 centre-ville
 832 c'est, ce sont
 638 chacun des (accord du verbe)
 830 chambre d'hôte
 159 *charger*
 159 *charger à un compte*
 159 *charger pour un article*
 835 charges de copropriété
 254 chef de la direction
 871 cher
 618 cheval (pluriel)
 801 chez (devant une raison sociale)
 254 *chief executive officer*
 261 ci-annexé, ci-inclus, ci-joint
 257 cible (dans un nom composé)
 * 271 cinq (prononciation et liaison dans une phrase)
 920 citation à comparaître
 812 classe de (suivi d'un complément)
 873 *clause nonobstant*
 257 clé (dans un nom composé)
 170 climatisé, air
 170 climatiseur
 128 collectif (accord du verbe)
 869 *comité aviseur*
 219 commande en retard, commande en souffrance
 135 « comme », sujets unis par
 296 compagnie
 457 compétence
 499 complément du nom (singulier, pluriel)
 268 *compléter*
 681 compte rendu
 170 conditionné, air
 835 *condo*
 835 *condominium*
 520 conducteur, conductrice
 275 confidentialité
 953 confidentiel
 289 confrère, consœur
 282 conseil, conseiller, consultant
 654 conseil (en apposition)
 970 conseillances
 970 conseils professionnels
 970 consultation
 835 copropriété
 * 161 copyright
 296 *corporatif, corporation*

830 couette et café
 303 couleur (dans un nom composé)
 625 couleur, noms et adjectifs de
 970 *counseling*
 926 *couper la ligne*
 331 coupure des mots en fin de ligne
 105 courriel
 105 courrier électronique
 838 court (employé comme adverbe)

D

940 dans Internet, sur Internet
 973 *dans le cadre de*
 149 date (*à date, jusqu'à date*)
 310 date, écriture de la
 949 date, écriture numérique de la
 499 « de », noms unis par
 224 débogage, déboguer, débogueur
 920 déclaration sous serment
 541 dépliant, brochure, prospectus
 688 dernier (accord)
 317 des mieux, des moins, des plus
 120 deux-points, minuscule ou majuscule après le
 604 dîner-causerie, dîner-conférence
 324 *directeure*, directrice
 873 disposition de dérogation
 331 division des mots en fin de ligne
 * 271 dix (prononciation et liaison dans une phrase)
 422 docteur, docteure
 338 dollar (symbole)
 436 droit d'entrée
 * 161 droits d'auteur
 345 du, dû

E

233 échéancier
 597 échu
 408 écriture de l'heure
 913 écriture des mots composés avec « sous »
 916 écriture des mots composés avec « sur »
 762 écriture des sommes d'argent
 949 écriture numérique de la date
 976 effectif, effectifs
 348 efficacité, efficience
 527 *en opération*
 456 en référer à
 937 enr., enregistrée

219 en souffrance, commande
 597 en souffrance, compte
 891 *en termes de*
 812 espèce de (suivi d'un complément)
 352 étampe, estampe, estampille
 355 et ce
 359 *et/ou*
 931 être dans les affaires
 931 *être en affaires*
 926 être en ligne
 366 *exécutif*
 660 *extension, local*

F

931 faire affaire, faire des affaires
 373 *fast food*
 772 *fax*
 376 féminin des titres
 426 femme cadre
 926 *fermer la ligne*
 907 fêtes religieuses, civiles ou nationales (majuscules)
 * 264 feu (accord de l'adjectif)
 789 *finaliser*
 842 fin (employé comme adverbe)
 380 fin de semaine
 357 « fini » ou « finis » en début de phrase
 943 fontaine, *abreuvoir*
 812 forme de (suivi d'un complément)
 815 fraction (accord après)
 125 frais
 835 *frais de condo*
 527 frais d'exploitation
 436 *frais d'initiation*
 527 *frais d'opération*
 125 funérailles

G

258 *gaminet*
 926 *garder la ligne*
 845 genre des noms de villes
 812 genre de (suivi d'un complément)
 387 *gérant, gérante*
 830 *Gîte du passant*
 830 gîte touristique
 850 grand (employé comme adverbe)
 394 gré, savoir
 401 guillemets

H

901 « h » muet, « h » aspiré
 408 heure, écriture de l'
 184 heure-personne
 415 heures supplémentaires
 422 *honorable*
 233 horaire
 * 271 huit (prononciation et liaison dans une phrase)

I

* 167 *il me fait plaisir de*
 835 immeuble en copropriété
 937 inc., incorporée
 * 172 info (forme abrégée du nom « information »)
 429 information, renseignement
 654 ingénieur-conseil
 436 *initiation, initier*
 852 Innu et innu
 443 inter
 939 Internet, l'Internet
 940 Internet (sur, dans)
 852 Inuit et inuit
 852 inuktitut
 450 *item*

J

147 jour, mettre à
 147 jour, mettre au
 184 jour-personne
 632 jours de la semaine (pluriel)
 744 *junior, senior*
 457 *juridiction*
 149 *jusqu'à date*

L

987 la plupart
 460 légal, judiciaire, juridique
 903 *les argents*
 741 lettre de recommandation
 741 *lettre de références*
 854 lettres doubles (æ et œ)
 464 leur (adjectif, pronom)
 * 271 liaison et prononciation des chiffres cinq, six, sept, huit, neuf, dix

471 *licences, licencié*
 854 ligatures (æ et œ)
 937 limitée
 765 *line, staff*
 939 l'Internet, Internet
 123 *liqueur*
 219 livraison différée
 321 livres (titres)
 660 *local, extension*
 426 loi-cadre
 937 ltée
 828 l'un des... qui..., l'un de ceux qui...
 (accord du verbe)

M

100 madame (abréviation)
 100 mademoiselle (abréviation)
 800 magnétoscope
 830 maison d'hôte
 422 maître
 * 237 maître (en apposition)
 120 majuscule après le deux-points
 907 majuscule aux noms des fêtes religieuses,
 civiles ou nationales
 478 majuscule aux noms d'organismes
 gouvernementaux
 639 majuscule ou minuscule aux points cardinaux
 114 majuscules (accents, tréma et cédille)
 369 manquer à quelqu'un
 369 manquer quelqu'un
 632 matin, midi, soir (avec un nom de jour)
 654 médecin-conseil
 485 média
 * 237 mère (en apposition)
 105 messagerie électronique
 147 mettre à jour
 147 mettre au jour
 * 204 *mettre de l'avant*, mettre en avant
 632 midi, soir, matin (avec un nom de jour)
 492 mille (pluriel)
 975 milliard
 975 million
 120 minuscule après le deux-points
 681 *minutes*
 638 moins de deux (accord du verbe)
 100 monsieur (abréviation)
 913 mots composés avec « sous »
 916 mots composés avec « sur »

604 mots composés formés de deux noms
 * 237 mots en apposition
 125 mots toujours au pluriel ou dont le sens
 diffère au singulier
 495 multi- et pluri-

N

857 natal (pluriel)
 857 néonatal (pluriel)
 373 néorestauration
 * 164 net (adjectif et adverbe)
 * 271 neuf (prononciation et liaison dans une phrase)
 * 279 ni... ni (différents cas d'accords)
 497 niveau, *au niveau de*
 125 noces
 499 nombre du complément du nom
 346 nombres, écriture des
 * 234 noms de lieux (accents)
 860 non (suivi d'un nom ou d'un adjectif)
 873 *nonobstant*
 513 nous de majesté, de modestie

O

854 œ
 321 œuvres (titres)
 321 œuvres d'art (titres)
 520 opérateur, opératrice
 527 *opération, opérer*
 527 *opérer un commerce*
 970 orientation professionnelle
 * 182 ou (conjonction de coordination)
 * 183 où (pronom relatif)
 415 *overtime*

P

530 *Pagette*
 534 *pallier, pallier à*
 541 *pamphlet*
 548 *panel, panelliste*
 820 par (nombre du nom qui suit)
 551 parti, partie
 569 participe passé avec l'auxiliaire « avoir »
 576 participe passé avec l'auxiliaire « être »
 555 participe passé des verbes impersonnels
 562 participe passé des verbes pronominaux
 357 participe passé du verbe « finir » en début de phrase

583 participe passé employé seul
 590 participe présent, adjectif verbal
 824 pas de (nombre du nom qui suit)
 597 *passé dû*
 759 *passer une loi*
 198 patinoire
 604 pause-café
 254 P.-D.G.
 857 périnatal (pluriel)
 184 personne (année-, heure-, jour-)
 611 personne-ressource
 953 personnel
 976 personnel, personnels
 527 *perte d'opération*
 * 237 pilote (en apposition)
 614 place
 * 167 *plaisir (il me fait)*
 426 plan-cadre
 987 plupart, la
 495 pluri- et multi-
 760 pluriel après « 1,5 »
 632 pluriel des jours de la semaine
 976 pluriel des noms « effectif » et « personnel »
 824 plus de (nombre du nom qui suit)
 638 plus d'un (accord du verbe)
 639 points cardinaux (majuscule, minuscule)
 646 porter des fruits, *porter fruit*
 653 possible (accord)
 660 poste (téléphonique)
 857 postnatal (pluriel)
 818 pourcentage (accord après)
 667 *pour fins de*
 670 pré-
 674 préalable
 913 préfixe « sous » et le trait d'union
 916 préfixe « sur » et le trait d'union
 857 prénatal (pluriel)
 963 préposition à employer devant le nom
 d'un système d'exploitation
 963 préposition à employer devant « Windows 98 »
 940 préposition devant « Internet »
 674 *prérequis*
 254 président-directeur général,
 présidente-directrice générale
 373 prêt à manger, prêt-à-manger
 917 *priorisation*
 917 *prioriser*
 681 procès-verbal
 688 prochain (accord)

426 programme-cadre
 * 271 prononciation et liaison des chiffres « cinq »,
 « six », « sept », « huit », « neuf », « dix »
 541 prospectus
 695 *publiciste, publicitaire*

Q

107 QC
 971 quand, quant à
 157 quant à, tant qu'à
 702 quel que, quelque, quelque... que
 * 273 *qu'est-ce que* employé dans une phrase affirmative,
 à l'oral
 709 quoi que, quoique

R

* 217 raisons sociales (accord)
 953 recommandé
 667 reçu fiscal, reçu officiel, *reçu pour fins d'impôt*
 114 REER
 741 référence, références
 456 *référer quelqu'un à*
 924 *régulier*
 716 relationniste
 723 *relocaliser*
 429 renseignement, information
 730 résident, résident
 373 restaurant-minute, restaurant rapide,
 restauration rapide
 926 rester en ligne, *rester sur la ligne*
 * 172 resto (forme abrégée du nom « restaurant »)
 321 revues (titres)

S

* 179 s'adresser à, adresser
 737 sans (accord du nom)
 212 s'avérer
 394 savoir gré
 937 SEC
 759 *seconder*
 366 secrétaire administrative, de direction, principale
 740 *se mériter*
 937 SENC
 744 *senior, junior*
 * 271 sept (prononciation et liaison dans une phrase)
 456 se référer
 920 serment

758 se sentir (suivi d'un verbe)
 865 seul (au début d'une proposition)
 751 « s » euphonique
 758 se voir (suivi d'un verbe)
 810 sigles et acronymes
 760 singulier après « 1,5 »
 * 271 six (prononciation et liaison dans une phrase)
 296 société, *corporation*
 937 société en commandite
 937 société en nom collectif
 632 soir, matin, midi (avec un nom de jour)
 761 soit, soient
 762 sommes d'argent, écriture des
 812 sorte de (suivi d'un complément)
 913 sous (dans un nom composé)
 963 sous Windows 98
 153 soutenir
 153 soutien
 198 stade
 765 *staff, line*
 920 *subpœna*
 979 supplantation
 153 *support*
 153 *supporter*
 916 sur (dans un nom composé)
 940 sur Internet, dans Internet
 415 *surtemps*
 771 symboles des unités de mesure

T

548 table ronde
 352 tampon, timbre
 157 tant qu'à, quant à
 157 tant qu'à faire
 258 tee-shirt
 530 téléavertisseur
 772 télécopie, télécopier, télécopieur
 520 téléphoniste
 779 tel que
 257 témoin (dans un nom composé)
 415 *temps supplémentaire*
 891 *termes de, en*
 751 « t 0 » euphonique
 321 titres de livres
 321 titres de revues
 321 titres d'œuvres
 321 titres d'œuvres d'art
 234 toponymes (accents)

* 249 toponymes administratifs et toponymes géographiques
 * 161 tous droits réservés
 786 tout
 793 tout autre
 913 trait d'union dans les mots composés avec « sous »
 916 trait d'union dans les mots composés avec « sur »
 331 trait d'union en fin de ligne
 258 T-shirt
 257 type (dans un nom composé)
 812 type de (suivi d'un complément)

U

828 un des... qui..., un de ceux qui... (accord du verbe)
 771 unités de mesure (symboles)
 953 urgent

V

125 vacances
 812 variété de (suivi d'un complément)
 953 vendu
 800 vidéo
 483 ville (majuscule, minuscule)
 845 villes, genre des noms de
 492 vingt (accord)
 863 voir (suivi d'un infinitif ou d'un participe passé)

W

380 week-end

Si vous voulez d'autres exemplaires
de ce répertoire,
faites-en la demande
à l'adresse suivante :

Office québécois de la langue française
125, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec) H2X 1X4
Télécopie : (514) 873-3488

Vous pouvez également faire appel
au service personnalisé
de consultations terminologiques :

1 900 565-8899

(Frais de 5 \$ l'appel)

Pour toute question d'ordre terminologique,
vous pouvez consulter
Le grand dictionnaire terminologique (GDT),

et pour les questions de grammaire,
d'orthographe, de ponctuation et de typographie,
vous pouvez consulter
la Banque de dépannage linguistique (BDL),

dans le site de
l'Office québécois de la langue française
www.oqlf.gouv.qc.ca



**Je clique
en français**

ET ÇA MARCHE!

Office québécois de la langue française
www.oqlf.gouv.qc.ca

**Office québécois
de la langue
française**

Québec 